

美国丛书

丛书主编 朱学勤

US

美国国父们留下了什么？

〔美〕斯科特·索普 著
杨小辉 译

复旦大学出版社

美国丛书

丛书主编 朱学勤

F715/109

2008

US

美国国父们留下了
——
什么？

〔美〕斯科特·索普 著
杨小辉 译

复旦大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

美国国父们留下了什么?/[美]斯科特·索普著;杨小辉译. —上海:
复旦大学出版社,2008.1

书名原文:Revolutionary Strategies of the Founding fathers: Leadership Lessons
from America's Most Successful Patriots

ISBN 978-7-309-05395-1

I. 美… II. ①斯…②杨… III. 商业经营-通俗读物 IV. F715-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 023179 号

Copyright © by Scott Thorpe

This translation of Revolutionary Strategies of the Founding

Fathers: Leadership Lessons from America's Most Successful Patriots, is published by agreement
with Sourcebooks, Inc. through the Chinese Connection Agency, a division of The Yao Enterprises,
LLC.

美国国父们留下了什么?

[美]斯科特·索普 著 杨小辉 译

出版发行 复旦大学出版社

上海市国权路 579 号 邮编 200433

86-21-65642857(门市零售)

86-21-65100562(团体订购) 86-21-65109143(外埠邮购)

fupnet@fudanpress.com http://www.fudanpress.com

责任编辑 邵丹

总编辑 高若海

出品人 贺圣遂

印刷 上海第二教育学院印刷厂

开本 787×960 1/16

印张 15.25

字数 226 千

版次 2008 年 1 月第一版第一次印刷

印数 1—5 100

书号 ISBN 978-7-309-05395-1/F·1232

定价 28.00 元

如有印装质量问题,请向复旦大学出版社发行部调换。

致 谢

感谢考彭斯国家战场遗址(Cownens National Battlefield)的工作人员以及约翰·迪金森农场(John Dickinson Plantation)的格洛丽亚·亨利(Gloria Henry)对我研究的帮助。我还要对韦伯县卡斯维尔市J·维拉德·玛瑞亚特(the J. Willard Marriot, Kaysville City, Weber County)的员工以及盐湖县的诸多图书馆(Salt Lake County Libraries)深表谢意,他们的帮助让我可以很好地利用他们的图书和相关资料。

目 录

致谢.....	001
第一章 必不可少的革命	001
第二章 开启自己的革命	015
第三章 奋斗	035
第四章 策划革命	048
第五章 革命的领导阶层	060
第六章 胜利	083
第七章 团队和盟友	106
第八章 革命战略	134
第九章 小革命,大影响	161
第十章 最后的较量	182
第十一章 革命完成之时	194
第十二章 革命的完成	215
后记.....	229
参考书目.....	230
跋.....	237

第一章

必不可少的革命

革命的主人

难道生命就这么可贵,和平就这么甜蜜,竟值得以镣铐和奴役作为代价?全能的上帝啊,制止他们这样做吧!我不知道别人会如何行事;至于我,不自由,毋宁死!

——帕特里克·亨利(Patrick Henry)

向历史上最伟大的革命者学习

在今天竞争性的商业氛围中,对于生存来说,彻底地变革是必不可少的。经济全球化、技术进步以及行业并购,正加速改变着竞争环境,这一点甚至使得那些最为成功的业务亦岌岌可危。一份敏锐的考察报告在对部分一九七〇年代早期以来最优秀的公司进行研究评估之后,特别强调指出不断变革的必要性。在上述报告中,所有公司都是令人尊敬的行业领导者,



帕特里克·亨利

它们有着牢固的市场位置和巨大的营业收入。然而，这些美国经济的支柱也不得不彻底变革它们的商业模式，否则它们的资产就会在竞争性的创新浪潮中缩水。

美国电报电话公司(AT&T)——市话和通讯设备业务被剥离。其利润因长途业务中的激烈竞争而不断减少。

可口可乐(Coca-Cola)——在北美以外的地区取得了巨大增长。

迪斯尼(Disney)——从多元化的综合体蜕变为媒体发行商。

通用电气(General Electric Co.)——经历了大规模的调整。现在其大多数的利润均来自金融业务而非工业产品的制造。

国际商用机器公司(IBM)——一九八〇年代大幅度缩小了规模。当有利可图的服务业务不断增长时，IBM不再强调核心的大型机业务。

麦当劳(McDonald)——活跃的增长并非源自油炸食品以及三十年前的那场革命而是另有所在。

菲利普·莫里斯(Philip Morris)——其战略依然有利可图，但利润正流向(烟草诉讼中的)原告。

宝丽来(Polaroid)——已经申请破产。

得州仪器(Texas Instruments)——公司集中于新的数字信号处理技术。原先构成一九七〇年代收入来源的大多数业务均被出售或终止。

施乐(Xerox)——更为灵活廉价的竞争对手支配了市场。

因为革命是无可避免的，所以那些引领现代剧变的领导者可以从历史上最成功的革命者——合众国的国父们(the Founding Fathers of United States)——那里受益良多。尽管国父们均十分自负，同时在哲学观点上也有着巨大的差异，但他们还是成功赢得了一场不可能取胜的战争，并创立了一种改变世界的新政体。他们的经验适用于从跨国公司的董事到刚开始为事业奋斗的汽车修理厂的文员们。

美国革命是富于冒险精神的。一个未来的美利坚民族国家也许是必然的，但在—一七〇〇年代，要在英国美洲殖民地(Britain's American Colonies)

基础上创立一个共和国还是难以想象的。英国是美利坚最好的主顾。作为世界上最发达的经济体的一部分,殖民地享受到了巨大的好处。殖民地居民认为独立是不合时宜的,并确信反抗永远也不会成功。

因为,英国是十八世纪晚期的超级大国(superpower)。英国皇家海军(the Royal Navy)称霸海上。它足以夷平美利坚的大多数城市或者封锁阻断殖民地贸易。如果那样的威慑还不够,英国人则还有能力将庞大的职业化军队投放到殖民地的任何地方。他们在数量、装备和经验上具有压倒性优势,而且英国军队还有世界上最好的财政制度与工业基础结构的支持。

刚开始反抗英国骇人的军事力量时,殖民地差不多是白手起家的。他们没有中央政府。大陆会议(Continental Congress)几乎没有任何正式的权力并且还不能自行征税。与此同时,殖民地也没有正规军,仅仅只有缺少训练而且靠不住的民兵,另外这些民兵还没有足够的资金、火药以及经验丰富的军官。

即使殖民地能够打败英国,要创立一个横跨十三个殖民地的共和国也是不太可能的。民主还仅仅是在规模有限的城邦国家中取得过成功。让被千山万水所分隔开来的公民们联合起来似乎是不可能的。因为殖民地居民之间的差异远大于其共同之处。南方的贵族、新英格兰(New England)*的商人和中部大西洋地区的农民相互之间既充满厌恶感又没有互信,创立美利坚合众国就像今天要创立亚细亚合众国(United States of Asia)一样几无可能。

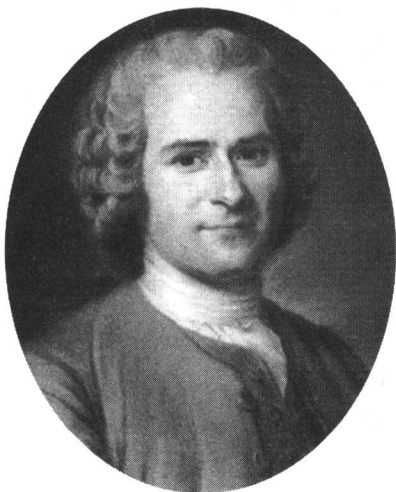
* 欧洲人向北美移民之初即形成的一个具有特色的地区。位于今美国东北部,当时包括六个殖民地:缅因、新罕布什尔、佛蒙特、马萨诸塞、罗德岛和康涅狄格。该地区大多被阿巴拉契亚山脉北部各支脉与美洲大陆其他地区隔开,也没有通向腹地的可航水系。新英格兰地区主要由最严格的清教徒拓殖而成。马萨诸塞建立的政府是一个神权政体,在建立后的半个世纪中实际上独立于英国。康涅狄格和罗德岛从来没有英王的总督。1640年以后,由于英国国内形势急剧变化,在200年中几乎没有移民再来新英格兰拓殖。这里的土地贫瘠且被割裂成小块,只适于小型自给自足式的农庄,难以出现大地产和种植园,奴隶制因而也不流行。这里的人民主要是独立的农民、沿岸地区的渔民以及那些善于观察行情从事小本经营的海外贸易商。尽管各地区存在着差异,但是在1630—1830年间,整个新英格兰还是形成了一些共同特点。在长期的几乎是孤立的发展过程中,新英格兰逐渐形成了一些独特的制度和思想,如学校、公理会教会、市镇政府体制,以及所谓新英格兰意识。——译者注

尽管存在诸多困难,但是国父们依然成功了。通过下面他们这些例子的启示,你也能够在艰难的变迁时代有所成就。

行进中的革命

人是生而自由的,但却无所不在枷锁之中。

——让-雅克·卢梭(Jean Jacques Rousseau)



让-雅克·卢梭

变革正降临你的行业

美国革命(the American Revolution)是一系列相互关联的变迁的一部分,这些变迁肇始于一个多世纪以前的英格兰。英国议会(the English Parliament)于一六二八年通过了《权利请愿书》(*The Petition of Right*),声称未经议会同意政府不得征税或进行强制驻军,而这些问题后来都成了美国革命的中心议题。爆发于一八四二年的英国内战(The English Civil War)废黜了查理一世(Charles I),建立了议会的统治。在一六八八年的光

荣革命(the Glorious Revolution of 1688)中,议会废黜了另一位国王詹姆斯二世(James II),并发布《权利法案》(*Bill of Rights*)详细载明自身的权力。这些政治改革为工业革命提供了条件。一七一二年,新发明的蒸汽机开始被用于煤矿从矿井里往外抽水。一七六九年,将棉纱生产自动化的珍妮纺纱机(the spinning jenny)取得了专利权。关税保护、国内的自由贸易以及与北美和亚洲的商业往来,这些因素共同促使英国成长为世界上首屈一指的工业强国。

变革引起了更多的变革。紧随英国之后,美国和法国为追求政治和经济自由进行了种种反抗,由此所酿成的一系列革命在全世界范围内产生了反响,并涉及生活的每一个方面:农业、科学、家庭、宗教、文化、政治和商业。所有这些变革都不会减缓下来——在每一代人当中,它都在加速推进。

即使是经过多次变革后的制度还是会再一次经历彻底的变革。一九六〇年代,钢铁业是世界上最成熟的一种工业。努克公司(Nucor Corporation)——当时的一家托梁制造商——为了应付竞争,需要减少其在钢材上的开支。为此,它建立了世界上第一个微型钢厂,用一种小型工艺从废料中生产钢铁以代替用大型铸造厂从矿石中冶炼的生产工艺。努克公司的变革非常成功,如今它们已经发展成为全美最大的钢铁制造商。革命正降临于你的事业,即使你刚刚完成最近的一次。

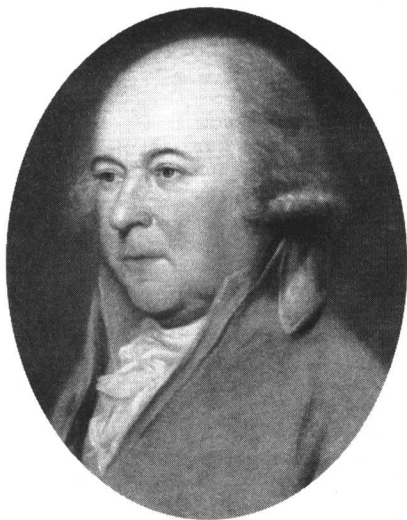
不情愿的革命者

对人类的心灵来说,一切巨变都是令人厌恶的,尤其是那些接踵而至的巨大危险以及不能确定的结果。

——引自约翰·亚当斯(John Adams)一七七六年四月二十二日致詹姆斯·沃伦(James Warren)的信

革命的起因

美国的国父们均是不情愿的革命者。和大多数美国人(American)一样,他们对英国的统治感到满意。身处大英帝国(the British Empire)的边缘,殖民地欣欣向荣,尽享轻徭薄赋(lightly governed and lightly taxed)之乐。美国船只也乐于接受英国海军和商业权力广泛的保护,与此同时英国军队亦拱卫着殖民地,免于法国和西班牙的威胁。因此,殖民地居民(Colonists)对自己作为英国臣民所享有的自由权利十分感激。同时,他们还可以轻易地规避或者不理睬自己所不喜欢的英国法律,例如货物关税。



约翰·亚当斯

在这个知足的群体中，国父们是所有人中最为心满意足的。在英国商业和军事力量的保护下，他们抓住无限的机会，创造着财富。本杰明·富兰克林* (Benjamin Franklin) 就是那些心满意足者当中的一位，对乔治国王 (King George) 忠心耿耿。富兰克林以学徒身份从波士顿 (Boston) 潜逃至繁荣的费城 (Philadelphia)，以寻找新的出路。作为一名富裕精明的商人，在《穷理查德年鉴》(Poor Richard's Almanack) 一书中，他告诫美利坚人民生活要谦让、节俭。通过

* 本杰明·富兰克林 (Benjamin Franklin, 1706—1790)。美国精神的最完美的代表，人类道德与理性的最佳诠释者，一个令人难以置信的通才。他的多重身份对此作了最好的诠释：作为政治家，他是美国独立运动的领导者、民主精神的缔造者，跻身合众国国父之列；同时，他还是最杰出的科学家、外交家、出版家、作家和社会活动家，他像是“从天上偷窃火种的第二个普罗米修斯”（唐德语），成为举世公认的现代文明之父、美国人的象征。华盛顿称：“在我的一生中，能让我敬佩的人只有三位，第一位是本杰明·富兰克林先生；第二位是本杰明·富兰克林先生；第三位还是本杰明·富兰克林先生。”法国经济学家杜尔哥则称：“他已把闪电从天空拉扯下来，不久他就会从那些国王手中夺走他们的权杖。”

富兰克林 1706 年 1 月 17 日生于波士顿。制蜡工人的儿子。上过两年学，十岁时学制蜡，两年后改学印刷。1723 年到费城。1728 年创办印刷厂。1730 年为《宾夕法尼亚报》的发行人。1831 年筹资创办费城公共图书馆，是全美第一家公共图书馆。1732—1757 年，以“穷理查德”的名义出版了一套年鉴，每期一万册，其中除包括一些标准年鉴的内容外，还收集了许多格言，在整个殖民地乃至欧洲广为流传。1743 年领导创立美国哲学学会。18 世纪 50 年代筹建宾夕法尼亚州的消防局和警察部队。出版过一本题为《关于宾夕法尼亚青年教育问题的建议》的小册子，按这一思想在费城建立一所学校，后来发展成为宾夕法尼亚大学。1740 年发明热效率很高的富兰克林火炉。通过一系列实验证实了静电荷存在于绝缘体上，提出正负电荷、电池、电容器、导体、电击等概念。1751 年发表题为《电学实验与观察》的论文，引起轰动，成为著名科学家。由于揭示了雷电的本质，并以风筝实验作了演示，随后又发明了避雷针而荣获英国皇家学会科普利奖章。发现水的沸点与环境气压的关系，发明远近两用双焦眼镜。一生曾任多种政界职务，参加过许多重要的外交谈判：1737 年任费城邮政局长，1751 年当选为众议员。1753 年代理邮政总长。1757 年被派往英国谈判税制。1766 年赴英辩论抵制“印花税法”，实际上成为美国驻伦敦的无所事事特使。1776 年参加五人小组起草《独立宣言》。9 月被派往法国，说服法国国王支持美国革命。1778 年 2 月与法国签（转下页）

担任殖民地代理人(a colonial agent),他扩展了自己的财富。在革命爆发前的大多数年头中,富兰克林尽情享受英格蘭生活的乐趣。

在英国人试图改变这一切的时候,和其他美利坚居民一样,富兰克林很不情愿地成为了革命者。一七五四至一七六三年间的七年战争(the Seven Years' War)乃是整个事件的催化剂。七年战争或者说法国人和印第安人战争(French and Indian War),在美国它经常被如此称呼,是英法及其同盟之间的一场全球战争。在后来被击败和自己被俘之前,雄心勃勃的青年乔治·华盛顿(George Washington)*赢得了战争最初的小冲突中的一场。

(接上页)订《贸易与防务联盟条约》,法国正式承认美国,并派兵赴美联合抗英。1781年代表美国对英谈判。1783年9月3日签订正式和约——《巴黎条约》,留在巴黎任美国国会驻法代表;1785年回到费城,被选为宾夕法尼亚州行政委员会主席。1787年被选为宾夕法尼亚州制宪会议代表,积极主张废除奴隶制。著作还有:《人口增加的调查》(写于1746年,1755年发表),《海洋观测》和《烟囱的治理》(1785年),《自传》(1868年)等。1790年4月17日在费城病故。1900年被首批选入美国历史名人纪念馆。——译者注

* 乔治·华盛顿(George Washington,1732—1799),美国第一任总统(1789—1797)。1732年2月22日生于弗吉尼亚州威斯特摩兰县一个种植园主家庭。没有受过正规教育。11岁丧父,由异母哥哥劳伦斯抚养。在家学会种植烟草,饲养牲畜,初步掌握读、写、算。1748年16岁时去岳父费尔法克斯家当土地测量员。1749年任库珀县测量员。1752年劳伦斯去世;继承3000多公顷土地的弗农山庄,同年任弗吉尼亚民兵少校副官。在英法七年战争中参加英军对法作战。1753年,被英国驻弗吉尼亚总督罗伯特·丁威迪升为弗吉尼亚军中校。1755年在布拉多克战役中立功,晋升上校,任弗吉尼亚军总司令。1758年以荣誉准将军衔退役,当选为弗吉尼亚州议会议员,与寡妇玛莎·丹德里奇·柯蒂斯结婚。由于玛莎带来一点七万英亩土地,成为弗吉尼亚州的大种植园主。担任议员的15年中集中精力管理农庄。因不满英国殖民政策参加反英独立斗争。1774年代表弗吉尼亚州出席费城第一次大陆会议。1775年6月在费城第二次大陆会议上被一致推选为大陆军总司令。1776年2月迫使英军从波士顿撤退。1776年12月偷袭特伦顿,大败英军的德国雇佣兵。1781年10月在法军配合下攻克英军最后据点约克敦,迫使英军司令康华利投降,取得美国独立战争的的决定性胜利。1783年9月英美和约在巴黎签订,12日宣布辞职,回到弗农山庄。1787年到费城参加立宪会议,被选为执行主席。1789年2月4日当选为美国第一任总统,4月30日在美国临时首都纽约宣誓就职。1793年2月13日第二次当选总统,3月4日在费城的参议院宣誓就职,发表只有135字的就职演说。依靠联邦党人执政,内阁大部分成员为联邦党人。1793年,革命的法国对英宣战,他于4月22日发表外交政策演说,宣告中立。1796年9月17日发表《告别演说》,表示决心在任期届满时退休,不作第三任总统。1797年3月4日退休,回到弗农山庄。1798年夏法国谍报人员事件(XYZ事件)被揭露,美法有爆发战争的危險,应亚当斯总统之请再次担任美军总司令,后来事件平息,未正式就任。1799年12月12日在山庄乘马外出受风雪吹打患喉症,于14日病逝。1799年12月26日,国会为华盛顿逝世通过的决议中称华盛顿为“在战争中是第一人,在平时是第一人,在国民心目中还是第一人”。——译者注

战争初期法国占优。但在威廉·皮特(William Pitt)*成为首相之后,英国取得了一系列关键性的胜利。英国控制了整个加拿大(Canada)以及印度的部分地区(parts of India),从而巩固了自己在整个世界的优势地位。

因为这场战争,英国欠下了巨额债务。但由于在本土加税对英国国王(English Kings)来说是致命的,因此乔治三世(King George III)只得寻找其他的收入来源以平衡整个预算。乔治的大臣们注意到繁荣的美洲殖民地的税负都很轻。既然现在殖民地由于这场战争享有了更大的安全保障,大臣们便由此推论出增加他们的税负将是公平合理的。英国首相乔治·格伦维尔(George Grenville)下令对殖民地一系列的进口货物强制征收关税,此一举措被称为格伦维尔系列法案(the Grenville Acts)。他指示皇家官员征收关税并抓捕走私者。在此之前,因为走私和避税的问题,征税成本数倍于税收官员们所征到的税款。

格伦维尔的苛捐杂税当然不受欢迎。七年战争使得殖民地居民觉得可以更少依赖英国。在法国人被赶走之后,殖民地不再需要英国的保护,自然也就不欢迎他们的税收。殖民地的商人均是走私犯,因此英国对走私的打击威胁着整个北美殖民地的经济。当皇家官员试图征收关税或者查封走私品的时候,商人和他们的朋友就用暴力与之抗衡。税收官员被迫消极不作为或者迫于武力(physically prevented)中止执行这个法案。美利坚居民还组织起来联合抵制从英国进口的商品。地方法院则将走私案件扔在一旁,直到走私者已经完税并成功控告英国官员时才审理。

* 威廉·皮特(William Pitt, 1708—1778),英国政治家,人称老皮特。皮特生于伦敦一个英印富翁世家。早年就读于伊顿公学和牛津大学三一学院。1735年被指派为辉格党党员。1737年被任命为宫廷官员。1746年2月,受命参与管理爱尔兰的财政。两个月后又升任军需总监。在七年战争中,皮特是积极的组织者。战争初期,由于缺乏充分准备,英国节节失利。1756年11月,国王命皮特组阁,任国务大臣兼下院领袖,位同首相,主持外交和军事。他把作战重点放在美洲、印度和海上,在欧洲、西印度群岛和非洲海面上主动出击,在加拿大、印度取代法国的统治,为英国争得海上霸权。1761年10月,因失去乔治三世的信任而去职。1766年7月,受命组成新阁,封查塔姆伯爵。1768年因病去职,1778年5月11日于肯特郡海斯去世。葬于威斯敏斯特教堂墓地。——译者注

帝国开支的适度分配受到如此大逆不道的抵制,使得乔治政府(His Majesty's Government)十分震惊。于是,它使用驻军法案(the Quartering Act)与印花税法案(Stamp Act)进行报复,要求殖民地居民负担英国驻军的给养并直接向他们征收印花税。殖民地的立法机构均受到了如果他们不为驻军提供资金将被解散的威胁。有地位的殖民地商人和律师均面临着直接税这一降低他们生活水平的威胁。这些负担,又由于英国限制殖民地通货的新措施所导致的北美工商业衰退,变得更为繁重。直面贫困和破产,美利坚居民开始意识到他们必须改变与母邦的关系,否则他们的繁荣就会被摧毁。许多诸如本杰明·富兰克林这样忠诚的英国臣民,不情愿地成为了革命者。

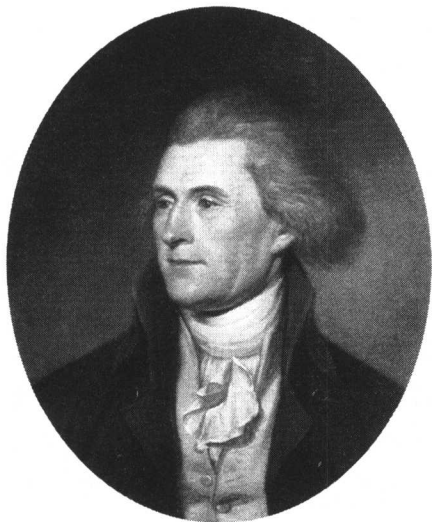
我们自然试图避免改变,但世界并不总是允许我们做这样的选择。通常,我们必须开始属于我们自己的革命,否则就会被别的某个人所淘汰。

国际商用机器公司(IBM),在一九八〇年代和一九九〇年代早期,不情愿地经历了一场革命。“蓝色巨人”(Big Blue)曾经占有巨大的利润丰厚的市场。许多人视司法部为IBM唯一真正的对手。然而情况后来却发生了改变。计算成本的急剧下降导致了大批饥渴竞争者的涌现。甚至连主要的供应商微软和英特尔都成为了竞争威胁。很快强大的IBM就被卷入了革命之中。它的商业模式甚至它所珍视的企业文化,仅仅数年之间就过时了。IBM有两个选择:要么慢慢萎缩要么启动革命。它选择了彻底变革,重组了自身的业务,从销售主机和硬件转到提供软件和服务上。革命是不可避免的。你也可以自己主导下一场革命。

恰当的革命

我坚持认为偶尔发生一点点反叛，其实是桩好事。

——托马斯·杰斐逊(Thomas Jefferson)



托马斯·杰斐逊

革命乃是进步

虽然美国国父中的许多人并不情愿成为革命者，但还是有不少人主动投身这场革命。因为革命是他们迈向成功的机会。亨利·诺克斯(Henry Knox)*在波士顿的图书业务陷入了困境。反抗运动使得 he 可以从书店中脱身出来，成为华盛顿最信任的将军之一，后来更是当上了陆军部长(Secretary of War)。托马斯·潘恩(Thomas Paine)**始终是一位反抗者。他曾先后干过盗版商、

* 亨利·诺克斯(Henry Knox, 1750—1806)，美国首任陆军部长。1750年7月25日生于波士顿。12岁时受雇于当地一位书商。1770年自己开书店，研习军事。1772年任波士顿掷弹兵部队指挥官。1775年参加独立战争，经历了战争中所有重要作战行动，成为华盛顿将军的亲密顾问。1775—1776年冬在大陆军中任炮兵上校，将纽约提康德罗加要塞缴获的大炮运回波士顿，奠定了革命军炮队的基础。1778年升为准将，1781年晋升少将。1783年12月继华盛顿任总司令。1784年辞去军职。1789—1794年任华盛顿政府第一任陆军部长。1795年退休。1806年10月25日去世。——译者注

** 托马斯·潘恩(Thomas Paine, 1737—1806)，思想家、鼓动家、《常识》作者。1737年生于美国塞福特郡，家境贫困，只上过中学。13岁自谋生路，当过鞋匠、缝纫工、教师、店员、税务员。1772年写《税吏事件》小册子，要求提高工资，被开除。1774年10月到美国。1774—1776年在费城《宾夕法尼亚报》任助理编辑。1776年出版小册子《常识》，痛斥世袭君主制罪恶，批驳同英国和解的主张，指出美洲人民的迫切任务在于争取独立。数月内销量达50万册。独立战争爆发，参加(转下页)

走私贩、商人以及税吏,但均不成功。他所写的一本谦让的小册子引起了本杰明·富兰克林的注意。富兰克林将其带到了北美。在这里他的笔很快就为他带来了名声以及后来的财富。

尽管痛苦,但革命亦孕育着巨大的机遇。迅速检视一下二〇〇一年世界上十位最富有人士的名单,你就会明白个中缘由。

比尔·盖茨(Bill Gates)——微软创始人和软件业的革命者。

沃伦·巴菲特(Warren Buffett)——价值投资革命家和伯克希尔·哈撒韦集团(Berkshire Hathaway)主席。

卡尔(Karl)和台奥·阿尔布莱希特(Theo Albrecht)——革命性的阿尔迪德国折扣连锁商店(the revolutionary Aldi chain of German discount stores)的创立者。

保罗·艾伦(Paul Allen)——微软创始人和软件业的革命者。

拉里·埃里森(Larry Ellison)——甲骨文公司(Oracle Corporation)的创立者和软件业的革命者。

艾丽斯(Alice)、海伦(Helen)、吉姆(Jim)、约翰(John)和罗伯森·沃尔顿(Robson Walton)——零售业革命者沃尔玛(Wal-Mart)的创立者山姆·沃尔顿(Sam Walton)的继承人。

在生意场上,创新意味着丰厚的利润。革命者(或者他们的继承人)占

(接上页)宾夕法尼亚联队。华盛顿率部从长岛向新泽西撤退途中,随军从事宣传鼓动。撤退途中写出《美国危机》第一部分。在战争进行过程中,继续写《美国危机》,共13篇。1777—1779年任大陆会议外事委员会秘书。写文章揭露军火公司舞弊,受到谴责,被迫辞职。1779—1781年在宾夕法尼亚州议会当秘书。1787年11月独立战争结束,成了失业者。宾夕法尼亚州和纽约州给予资助,专心从事科学研究。1787年回到英国,1791年3月发表《人的权利》,支持法国革命。1792年发表《人的权利》第二部,主张以共和制代替君主制,普及教育,救济穷人。书被查禁,5月逃往法国,被选为国民大会代表(1792—1793)。法国议长还任命其为9人制宪委员会成员。1793年雅各宾派上台后,因对革命的深入不满,被当作英国人逮捕入狱。1794年7月在美国驻法大使詹姆斯·门罗证明其为美国人后被释。出狱后,法国国民议会恢复其代表职位,拿破仑邀请参加军事会议,但认为法国已经背离革命宗旨,拒绝合作。在法国继续写作,出版哲学著作《理性的时代》(1794—1796年)。1779年发表最后一部著作《土地公平》,抨击财富分配的不平等现象。1802年返回美国。1809年6月8日在纽约去世。1952年5月18日纽约大学名人堂树立他的半身像。——译者注

据着世界上最富有者的榜单。一些人引领了一个新领域的革命,比如比尔·盖茨、保罗·艾伦和拉里·埃里森。沃伦·巴菲特则通过反通行投资策略而行之的策略积聚起了自身的财富。然而沃尔顿家族和阿尔布莱希特家族的巨额财富却是通过继续从事古老的折扣零售业而累积的,当然他们对之进行了一场效率革命。如果你雄心勃勃,则是否应该成为一个革命者根本就不是一个问题,问题在于你应该引领何种革命。

需要革命者

若要在死后尸骨腐烂时不被人忘记,要写出值得人读的东西,要做些值得人写的事。

——本杰明·富兰克林



本杰明·富兰克林

人民赢得了革命

并非是组织机构在美国独立战争中获胜,而是勉强的或者热心的人民赢得了战争并创立了美利坚合众国(American Republic)。其中一些人很富有。约翰·汉考克(John Hancock)*就是一位从叔叔那里继承了大笔财产的富有的波士顿船主和商人。对于他个人的雄心来说,革命就如他著名的签名一样珍贵,这乃是一个绝佳的机会。有些人则是一些有所图的新贵。作为一名骄傲的来自西印

* 约翰·汉考克(John Hancock, 1737—1793),独立战争时期领袖、政治家。1737年1月12日生于马萨诸塞德布伦特里(今昆西)。1754年毕业于哈佛学院。曾从事走私贸易,绰号“走私王”。1766—1774年选入马萨诸塞殖民地议会,1774—1775年任州议会主席,1775—1777年在第二届大陆会议代表,《独立宣言》的第一个签字者。1779年返回州议会任议长。1780—1785年、1787—1793年任马萨诸塞州州长。1785年11月至1786年6月参加邦联国会,任议长。在1788年马萨诸塞大会上支持批准联邦宪法。1793年10月8日在波士顿去世。——译者注